

RC-GCC							
MODELLI MODELS MODELES MODELOS MODELLE	Larghezza lavoro utile m Usefull working width m Largeur de travail utile m Anchura de trabajo m Nutzbreite m	Velocità avanzamento Km/h Advancing speed Km/h Vitesse d'avancement Km/h Velocidad de avance Km/h Vorschubgeschwindigkeit Km/h	Superficie lavorabile m/h Workable surface m/h Surface travaillable m/h Superficie de trabajo m/h Bearbeitungsfläche m/h	Trasmis. movimento Drive Trans. du mouvement Trasmisión Bewegungsantrieb	Punti di ingrassaggio Greasing points Points graissage Puntos de engranaje Schmierpunkte	Sistema di attacco Linkage system Système d'attelage Sistema de enganche Anschlusssystem	Larghezza massima m Maximum width m Largeur max m Anchura máxima m Max. Breite m
VITTORIA RC-GCC 150	1,50	12 max	12000 max	Cinghie	7 - 2	Sollevamento idraulico	1,85
VITTORIA RC-GCC 180	1,80	12 max	15000 max	Belt	7 - 2	Hydraulic lift	2,20
VITTORIA RC-GCC 210	2,10	12 max	18000 max	Courroies	7 - 2	Soulèv. hydraulique	2,60
				Correas		Levantamiento hidráulico	
				Band		Hydraul. Hub	

GS SRT / GS							
MODELLI MODELS MODELES MODELOS MODELLE	Peso Kg Weight Kg Poids Kg Peso Kg Gewicht Kg	Bracci portamolle Spring-holder Bras porte-ressorts Brazos Federträgerarme	Potenza richiesta HP Required power HP Puissance nécessaire HP Potencia requerida CV Erforderliche Leistung HP	Larghezza lavoro m Working width m Largeur de travail m Ancho trabajo m Nutzbreite m	Rendimento ora ha/ca Working capacity per hour ha/ca Rendement/h ha/ca Rendimiento ha/approx Arbeitsleistung ha/ca	Ruote tandem Twin-wheel Roues en tandem Ruedas locas Tandemräder	
VITTORIA GS-SRT 350/11	515	11	30	3,50	3,6	2 + 2	
VITTORIA GS-SRT 390/11	540	11	35	3,90	4,00	2 + 2	
VITTORIA GS-SRT 420/11	560	11	45	4,20	4,30	2 + 2	
VITTORIA GS-SRT 430/13	650	13	50	4,30	4,50	2 + 2	
VITTORIA GS-SRT 480/13	740	13	50	4,80	4,90	2 + 2	
VITTORIA GS-SRT 520/14	810	14	70	5,20	5,30	2 + 2	
VITTORIA GS 200 (8 bracci)	257	8	10	2,00	2,00	2	
VITTORIA GS 280 (8 bracci)	305	8	15	2,80	2,80	2	
VITTORIA GS 310 (9 bracci)	320	9	20	3,10	3,20	2	
VITTORIA GS 310 (9 bracci)	335	9	20	3,10	3,30	2	
VITTORIA GS 340 (9 bracci)	370	9	25	3,40	3,40	2	

GV							
MODELLI MODELS MODELES MODELOS MODELLE	Larghezza lavoro m Working width m Largeur travail m Anchura de trabajo m Arbeitsbreite m	Peso Kg Weight Kg Poids Kg Peso Kg Gewicht Kg	Pettini Combs Peignes Púas/Dedos Feder Zinken	Molle pettini Spring combs Res. pignes Muelles dedos Feder Zinken	Rendimento ora ha/ca Working capacity per hour ha/ca Rendement/h ha/ca Rendimiento ha/approx Arbeitsleistung ha/ca	Potenza richiesta HP Required power HP Puissance nécessaire HP Potencia requerida CV Erforderliche Leistung HP	
VITTORIA GV 280 (8 bracci)	1) 3,40	318	8	3	2,9	20	

GD / GDC / GDH RECORD / GDH MAXI								
MODELLI MODELS MODELES MODELOS MODELLE	Larghezza lavoro m Working width m Largeur de travail m Ancho trabajo m Nutzbreite m	Larghezza lavoro m Working width m Largeur de travail m Ancho trabajo m Nutzbreite m	Bracci Arms Brazos Arme	Denti Teeth Dents Púas/Dedos Zinken	Peso Kg Weight Kg Poids Kg Peso Kg Gewicht Kg	Ingombro trasporto m Trans. dimension m Encomb. transport m Volumen transporte m Transportbreite m	Potenza richiesta HP Required power HP Puissance nécessaire HP Potencia requerida CV Erforderliche Leistung HP	Ruote piroettanti Pirouet. wheel Roues pirouet. Ruedas Piretantes o de apoyo Kreiselräder
VITTORIA GD DOPPIO	1) 3,10	2) 3,00 ÷ 4,00	3) 5	4) 20	365	1,80	25	2 - 15 / 6,006
VITTORIA GDC	1) 3,10	2) 3,00 ÷ 5,20	3) 5	4) 30	470	2,00	40	2 - 15 / 6,006
VITTORIA GDH RECORD 450	1) 4,50	2) 4,50 ÷ 5,00	3) 8	4) 24	690	2,20	35 ÷ 40	4 - 15 / 6,006 2 - 5,50 - 13
VITTORIA GDH RECORD 460	1) 4,50	2) 4,60 ÷ 5,50	3) 8	4) 24	730	2,20	35 ÷ 40	4 - 15 / 6,006 2 - 5,50 - 13
VITTORIA GDH MAXI	-	1) 6,80 ÷ 7,50	2) 11	3) 44	1,610	2,20	40 ÷ 50	8 - 15 / 6,006 2 - 5,50 - 13

SV						
MODELLI MODELS MODELES MODELOS MODELLE	Larghezza lavoro m Working width m Largeur travail m Ancho trabajo m Arbeitsbreite m	Giranti Rotors Rotores Kreisel	Denti Teeth Dents Púas/Dedos Zinken	Ruote piroettanti Pivoting wheels Roues pirouet. Ruedas piretantes Kreiselräder	Peso Kg Weight Kg Poids Kg Peso Kg Gewicht Kg	
VITTORIA SV 270	2,70	2	12	15 - 6 - 00 - 6	170	
VITTORIA SV 320	3,20	2	12	15 - 6 - 00 - 6	180	
VITTORIA SV 400	4,00	4	24	15 - 6 - 00 - 6	320	
VITTORIA SV 400 H	4,00	4	24	15 - 6 - 00 - 6	330	
VITTORIA SV 520 H	5,20	4	24	15 - 6 - 00 - 6	415	

FIENAGIONE HAYING FENAIISON HENIFICACIÓN HEUERNTE



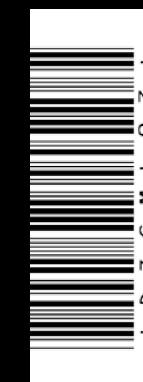
modell - models - modèles - modelos - modelle

VITTORIA
RC-GCC
GS
GV
GD
GDC
GDH RECORD
GDH MAXI
GS-SRT
SV

Giroandanatori / Ranghinatori
Gyrorakes / Side-delivery rakes
Gyroandaineur / Rateau-Faneur
Rastrillo de molinetes
Kreiselzettwender / Rechwender

FERABOLI
www.feraboli.com

TIMBRO RIVENDITORE - DEALER'S STAMP
TAMPON DU REVENDEUR - SELLO DISTRIBUIDOR
STEMPEL DES HÄNDLERS



www.feraboli.com

Officine Meccaniche Ing. A. Feraboli S.p.A.
Via Bredina, 6 - 26100 Cremona - Italy - Tel. +39 0372 49970 - Fax +39 0372 557850

Feraboli S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento, anche senza preavviso. È vietata la riproduzione, anche parziale, del materiale qui contenuto se non autorizzata.
Feraboli S.p.A. reserves the right to make changes to its products at any time, including without notice. Unauthorised reproduction, including partial, of the contents of this document is forbidden.
Feraboli S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment les produits, même sans préavis. La reproduction, même partielle, du matériel contenu dans ce manuel est interdite, à moins d'une autorisation préalable.
Feraboli S.p.A. se reserva el derecho a aportar modificaciones a los productos en cualquier momento, incluso sin preaviso. Está prohibida la reproducción, incluso parcial, del material aquí contenido si no ha sido previamente autorizada.
Die Feraboli S.p.A. behält sich vor, jederzeit Änderungen auch ohne Vorankündigung an den Produkten vorzunehmen. Die auch teilweise Nachdruck ohne Genehmigung ist untersagt.

FIENAGIONE - HAYING - FENAISON - HENIFICACIÓN - HEUERNTE

VITTORIA RC-GCC

Ranghinatore a cinghie con supporto pulegge centrale.

Belts side-delivery rake with central support for pulleys.

Râteau-faneur à courries avec support central poulies.

Rastrillo de cadena lateral con soporte central para poleas.

Band-Anbauschwadenrechen mit zentrale Riemenscheiben-Halterung.



VITTORIA GS

Giroandanatore semplice.

Trailing machine.

Gyroandaineur.

Giroacondicionador.

Kreisel-Anrehmaschine.



Telaio con ammortizzatore a molla per il 3° punto.
Frame with spring shock-absorber for 3rd point.
Chassis avec amortisseur à ressort pour le 3em point.
Chasis con amortizador de muelle para el 3° punto.
Rahmen mit Federstoßdämpfer für dritten Punkt.

VITTORIA GV

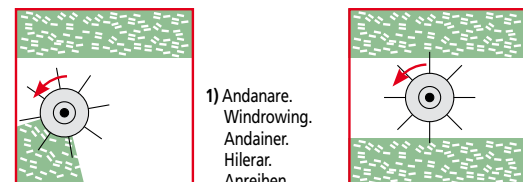
Giroandanatore-voltafieno.

Rotary windrower-tedder.

Andaineuse rotative-faneuse.

Giroacondicionador-volteador.

Kreisel-Zettwender.



1) Andanare.
Windrowing.
Andainer.
Hilerar.
Anreihen.

2) Voltare.
Turning over.
Tourner.
Voltear.
Wenden.

VITTORIA GD

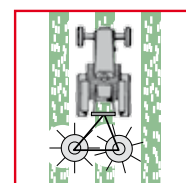
Giroandanatore doppio.

Double trailing machine.

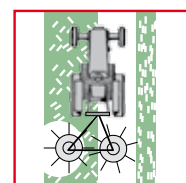
Gyroandaineur double.

Giro acondicionador doble.

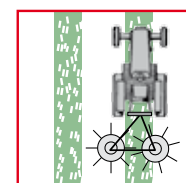
Doppel-Kreisel-Schwader.



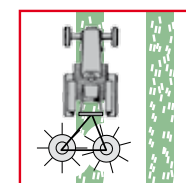
1) Spandere, arieggiare, voltare.
Spreading, airing, turning over.
Répandre, aérer, tourner.
Expandir, airear, voltear.
Zetten, belüften, wenden.



2) Andanare.
Trailing.
Andainer.
Hilerar.
Schwaden.



3) Per ogni rotore.
For each rotor.
Pour chaque rotor.
Por cada rotor.
Pro Kreisel.



4) N.2 per braccio.
N.2 per arm.
N.2 pour bras.
N.2 por brazo.
N.2 pro Arm.

VITTORIA GDC

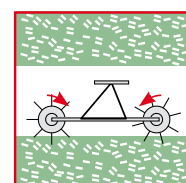
Giroandanatore doppio con cambio meccanico.

Double trailing machine with mechanical controls for functions.

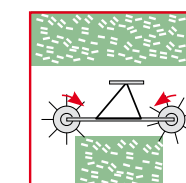
Gyroandaineur double avec changement de fonctions mécanique.

Giroacondicionador doble con cambio mecánico.

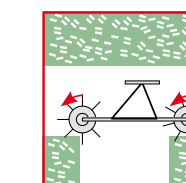
Doppel-Kreisel-Schwader mit mechanischer Funktionswechsel.



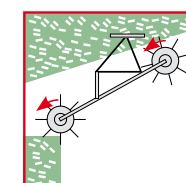
1) Spandere, arieggiare, voltare.
Spreading, airing, turning over.
Répandre, aérer, tourner.
Expandir, airear, voltear.
Zetten, belüften, wenden.



2) Andanare.
Trailing.
Andainer.
Hilerar.
Schwaden.



3) Per ogni rotore.
For each rotor.
Pour chaque rotor.
Por cada rotor.
Pro Kreisel.



4) N.3 per braccio.
N.3 per arm.
N.3 pour bras.
N.3 por brazo.
N.3 pro Arm.

VITTORIA GDH RECORD

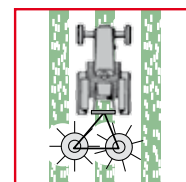
Giroandanatore-voltafieno doppio idraulico.

Hydraulic double rotary windrower-tedder.

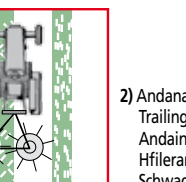
Andaineuse rotative-faneuse double hydraulique.

Giroacondicionador-volteador hidráulico.

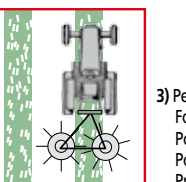
Doppel hydraulische Kreisel-Zettwender.



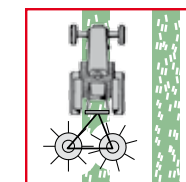
1) Voltare.
Turning over.
Tourner.
Voltear.
Wenden.



2) Andanare.
Trailing.
Andainer.
Hilerar.
Schwaden.



3) Per ogni rotore.
For each rotor.
Pour chaque rotor.
Por cada rotor.
Pro Kreisel.



4) N.3 per braccio.
N.3 per arm.
N.3 pour bras.
N.3 por brazo.
N.3 pro Arm.

VITTORIA GDH MAXI

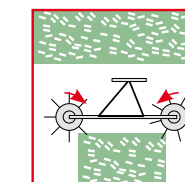
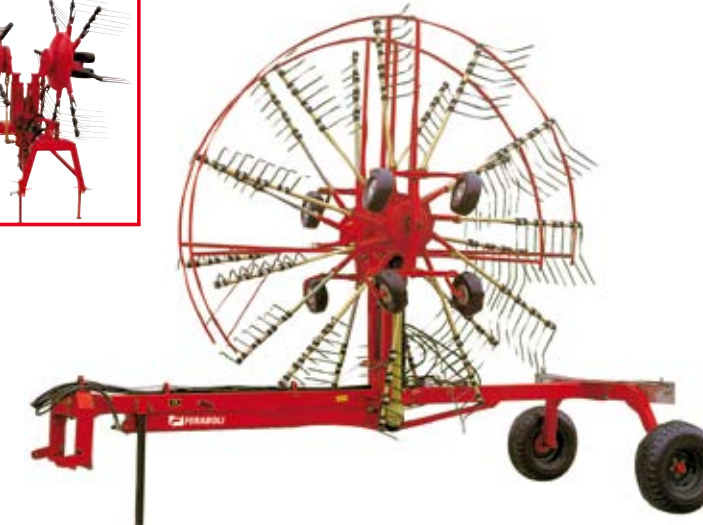
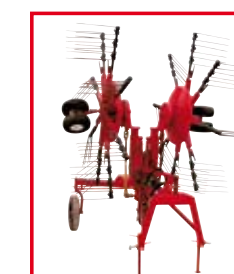
Giroandanatore doppio idraulico.

Hydraulic double trailing machine.

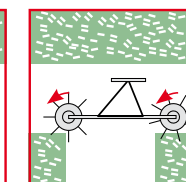
Gyroandaineur double hydraulique.

Rotohilerador doble hidráulico.

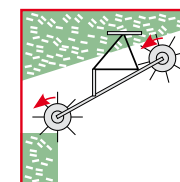
Hydraulische doppel Kreisel-Schwader.



1) Andanare.
Trailing.
Andainer.
Hilerar.
Schwaden.



2) Per ogni rotore.
For each rotor.
Pour chaque rotor.
Por cada rotor.
Pro Kreisel.



3) N.4 per braccio.
N.4 per arm.
N.4 pour bras.
N.4 por brazo.
N.4 pro Arm.

VITTORIA GS-SRT

Giroandanatore con attacco sterzante e ruote tandem.

Trailing machine with steering connection and twin-wheels.

Gyroandaineur avec attelage braquant et roues en tandem.

Rastrillo hilerador con cabezal oscillante y ruedas tandem.

Kreisel-Anrehmaschine mit umlenkende Verbindung und Tandemräder.



VITTORIA SV

Spandivoltafieno a due giranti.

Tedder with dual tine assembly.

Epandeur-faneur à deux rotors.

Volteador a dos rotore.

2-Läufer-Zettwender.

